



**EMBASSY OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT
ECONOMIC AND COMMERCIAL BUREAU
TOKYO**



ECS
التمثيل التجاري المصري
Egyptian Commercial Service

TRADE & INVESTMENT NEWS

May 23rd, 2019

エジプトとのビジネスの機会 Business Opportunities with Egypt



写真：ラマダン・ランタン、エジプト

主な内容

日本への輸出に関心のあるエジプトの会社の御紹介
エジプトでの展示会の御案内
最近のニュース
投資の機会、アシュート県にある投資案件

***Embassy of the Arab Republic of Egypt
Economic and Commercial Bureau
Tokyo***

エジプト・アラブ共和国大使館
経済商務局
東京

No 5. 2019



**EMBASSY OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT
ECONOMIC AND COMMERCIAL BUREAU
TOKYO**

エジプトとのビジネスの機会
Business Opportunities with Egypt



ECS
التمثيل التجاري المصري
Egyptian Commercial Service

P. 1 May 23rd, 2019

Egyptian Companies Interested in Exporting to Japan

日本への輸出に関心のあるエジプトの会社

1. Herbs, Spices, Seeds

ハーブ、スパイス、種

Q SPICE COMPANY

Contact Person: Mr. Mahmoud Ali, Export Manager
6th of October City, El Hosery B2, Badawy St. Egypt
Tel: +20 084 0272 4609 Mob: +2 010 98 99 6 100
Fax: +2 084 0272 4607
E-mail: info@q-spices.com
Website: www.q-spices.com

2. Lighting, Crystal Gift Items

照明器具、クリスタル・ギフト製品

ASF4UR CRYSTAL

Contact Person: Mr. Ahmed Tarif, Export Sales Supervisor
5, Asfour Crystal St., Shoubra El-khema, Cairo, Egypt
Tel +2 02 4226 0196 (Ext: 3930) Fax: +2 02 4220 6082
E-mail: ahmed.tarif@asfourcrystal.com
Website: http://www.asfourcrystal.com/0

3. Frozen Vegetables, Frozen Fruits

冷凍野菜、冷凍果物

FROSTY FOODS

Contact Person: Mr. Reham Suhry, Export Manager
11, Bani El Abbas st. Latin Quarter Alexandria, Egypt
Tel: +203 4809594 / +201000976802 Fax: +2 034809694
E-mail: exporta@frosty-foods.com
Website: www.frosty-foods.com

Recent News 最近のニュース

Egypt's Trade Deficit declines by 2.7% エジプトの貿易赤字 2.7%減少

The Central Agency for Public Mobilization and Statistics (CAPMAS) stated that Egypt's trade deficit declined by 2.7% in February 2019, due to the increase in the value of exports by 2.2%, reaching \$2.48 billion USD during February 2019, versus 2.43 billion USD in February 2018.

This increase in the value of exports came due to the increase in the exports of crude oil by 13%, plastics in their primary form by 29.6%, potatoes by 27.9%, and fresh fruits by 94.2%.

The imports value also decreased by 7% as it reached 6.11 billion USD during February 2019, versus 6.15 billion USD in February 2018.

中央動員統計局 (CAPMAS) によると、エジプトの貿易赤字が 2019 年 2 月に 2.7%減少しました。これは、2019 年 2 月には輸出額が、2018 年 2 月の 24.3 億米ドルに対し 2.2%増加した 28.8 億米ドルに達したことです。このエジプトの輸出額の増加は、原油の輸出が 13%、プラスチックの一次製品 29.6%、ジャガイモ 27.9%、そして新鮮な果物が 94.2%増加したことによるものです。なお、輸入額は 2018 年 2 月に 61.5 億米ドルだったのに比べ、2019 年 2 月 61.1 億米ドルで、7%減少しました。

The Egyptian Minister of Communications and Information Technology visits Japan エジプト通信情報技術大臣が来日

The minister of communications and information technology Dr. Amr Talaat will visit Japan next month to attend the G20 Ministerial Meeting on Trade and Digital Economy, which will be held in Tsukuba during the period 8-9 June 2019. During his visit, the minister will hold meetings with top Japanese IT companies to explore the possibilities of boosting the investment cooperation between both countries in the fields of information technology.

エジプト通信情報技術大臣のアムル・タラアト博士は、来月 2019 年 6 月 8 日と 9 日に、つくば市で開催される、G20 貿易・デジタル経済大臣会合に出席する予定です。大臣は訪問の間、情報技術の分野で両国間の投資協力を促進する可能性を探るため、日本のトップ IT 企業との会合も予定しております。

“CAIRO ICT 2018”

**Cairo International
Communication**

& Technology

**「カイロ 国際通信・
テクノロジー展」**

Period:

1st – 4th, December 2019

開催期間:

2019 年 12 月 1-4 日

Venue:

Egypt International Exhibition
Center(EIEC), Cairo, Egypt

場所:

エジプト国際展示センター
(EIEC)、カイロ、エジプト

Website: www.cairoict.com

Field: Telecom • Information

**Technology, Electronics,
Integrated systems, Satellite and
Broadcasting, Hardware &
Software Etc.**

展示分野: 通信・情報技術、電子工

学、統合システム、衛星放送、
ハードウェア、ソフトウェア 等

Contact details:

Ms. Somaia Ibrahim

Corporate Communications

Director,

TradeFairs International Co.

Tel: (+202) 269 10 79 2-3-4-5-6-7

Ext: 120

Fax: (+202) 241 59 852

E-mail: sibrahim@cairoict.com

貴社がこのイベントの参加にご関心がある場合、上記ウェブサイトをご覧の上、主催者に直接お申し込み下さいますようお願い致します。

The Investment Opportunities of Egypt
エジプトの投資機会

Assuit Governorate アシユート県
The Trading Hub of Upper Egypt
上エジプトの通商拠点

Names and Information of the Projects in Assuit アシユート県にあるプロジェクト名とその情報

Commercial Activities and Services	Commercial activities include: Indoor shopping mall, outdoor mall, factory outlets, showrooms, hypermarkets. Service activities include: closed/open storage areas, cooling/freezing stores, sorting and packaging activities, wholesale, commodity exchanges. Basic Services: Information points, guide maps, first aid point, security and maintenance, parking lots. Land area: 17 feddan, Mangabad city Land Allocation Method: Usufruct	商業活動及びサービス	商業活動 屋内ショッピング・モール、屋外モール、ファクトリ・アウトレット、ショールーム、ハイパーマーケット サービス活動 屋内、屋外保管地区、冷却・冷凍店、仕分け及び包装活動、卸、商品交換 基本サービス: 情報ポイント、ガイドマップ、救護所、保安・メンテナンス、駐車場 土地面積: 17 フェダーン、マンガバド市 土地の割り当て方法: 使用権	
3 Opportunities for Production of Animal Feed	Industrial zone - Arab el Awamer - block 90,91,92, ... Land area : 2,000 m2	Land Allocation Method: free	動物のえさ生産3件	産業ゾーン、アラブエルアワマア 90, 91, 92区画・・・ 土地面積: 2,000 m2
Electrical, Refrigerant and Computer Industries	Industrial Zone - Arab el Awamer Land area 40,000 m2		電気、冷凍設備及びコンピュータ産業	産業ゾーン、アラブエルアワマア 土地面積 40,000 m2
Extraction of Oils, Medical and Aromatic Pastries	Location: Arab Al Awamer - Abnub - block 121-122 Land Area: 3,000 m2		オイル抽出 医療及びアロマペースト	場所: アラブアルアワマア - アブナブ - 121-122 区画 土地面積: 3,000 m2
Manufacturing of Lightweight Brick	Location: industrial zone - Arab el Awamer - Abnoub Land Area: 2,500 m2		軽量レンガ生産	場所: 産業ゾーン、アラブアルアワマア、アブヌーブ 土地面積: 2,500 m2
Manufacturing of M.d.f	Location: Arab Al Awamer - Abnub Land Area: 4,000 m2		中密度繊維板生産	場所: アラブアルアワマア、アブナブ 土地面積: 4,000 m2
Manufacturing Sanitary Ware from Porcelain, Ceramics and It's Accessories	Location : Industrial zone- arab awamer Land Area: 6,000 m2		洗面所用衛生磁器、陶器、ミック製品及び付属品	場所: 産業ゾーン、アラブアルアワマア 土地面積: 6,000 m2
Onion & Vegetables Dehydration Factory	Dashlut / Dayrut Industrial Zone Land Area: 3,500 m2		乾燥玉ネギ・野菜工場	ダシュルト・デイラト産業ゾーン 土地面積: 3,500 m2
Plant for Production of Drip Irrigation Hoses	Location: Arab Al Awamer - Abnub Land Area: 2,500 m2		ドリップ灌漑ホース生産プラント	場所: アラブアルアワマア、アブナブ 土地面積: 2,500 m2
Production and Assembly of Electrical Appliances and computers	Establishment of a factory for the production and assembling of electric devices (screens - computers - air conditioners). Location: Dashlut Land Area: 10,000 m2		電化製品・コンピュータの生産・組み立て	電気製品 (スクリーン、コンピュータ、エアコン) の生産・組み立て工場の設置 場所: ダシュルト 土地面積: 10,000 m2
Recycling Demolition of Buildings	Location: Arab Al Awamer - Abnub - blocks No. (389 , 390) Land Area 3,000 m2 Awamer Abnub Industrial Zone		ビル廃棄物のリサイクル	場所: アラブアルアワマア - アブナブ (389 , 390 区画) 土地面積: 3,000 m2 アワマア・アブナブ産業ゾーン
Recycling of Used Mineral Oils	Arab Al Awamer - Abnub Land Area 1,700 m2 Awamer Abnub Industrial Zone	使用済み鉱物油のリサイクル	場所: アラブアルアワマア - アブナブ 土地面積: 1,700 m2 アワマア・アブナブ産業ゾーン	
Recycling of Used Rubber	Arab Al Awamer - Abnub Land Area: 2,000 m2 Awamer Abnub Industrial Zone	使用済みゴムのリサイクル	場所: アラブアルアワマア - アブナブ 土地面積: 2,000 m2 アワマア・アブナブ産業ゾーン	

40 projects in Assiut prefecture アシユート県には上記を含めて40プロジェクトがあります。

Assuit Governorate	Population : 4,383,289 Total Labor Force : 1,175,200 Working labor Force : 1,047,300 Unemployed labour force: 127,900 Avg Family Income 16,849 EGP Avg Expenditure Family 13,920 EGP Bank Branches : 112 Post Offices: 190	人口 4,383,289 人 総労働人口 1,175,200 人 就業者 1,047,300 人 未就業者 127,900 人 家族平均所得 16,849 EGP 家族平均支出 13,920 EGP (EGP=エジプト・ポンド) 銀行支店数 112 行 郵便局数 190 局	Cairo Pref. is as follows for comparison 下記はカイロ県、比較の為 人口 9,539,673 人 総労働人口 3,198,400 人 就業者 2,718,700 人 未就業者 479,700 人 家族平均所得 36,603 EGP 家族平均支出 32,809 EGP 銀行支店数 806 行 郵便局数 276 局
---------------------------	---	---	--

Detailed information of the above projects and other investment opportunities will be searched by the following Website.
 上記プロジェクトの詳しい情報、及び他の投資の機会についても、下記のウェブサイトから検索できます。
<http://www.investinegypt.gov.eg/English/Pages/explore.aspx?map=true>

Source 出典: “Explore Opportunities” by Ministry of Investment and International Cooperation
 「(投資の) 機会検索」 エジプト投資・国際協力省

For further information, please contact: 詳しくは下記迄お問い合わせ下さい
Embassy of the Arab Republic of Egypt, Economic and Commercial Bureau エジプト・アラブ共和国大使館 経済商務局
 No. 38 Kowa Bldg., #808, 4-12-24, Nishi Azabu, Minato-ku, Tokyo 106-0031 〒 106-0031 東京都港区西麻布 4-12-24 第 38 興和ビル 808
 E-mail: tokyo@ecs.gov.eg (Main) “ egy.emb.comm@helen.ocn.ne.jp (Sub) Tel 03-3409-3361 Fax 03-3409-3362